



## Traité Tamid

### Michna 5 - Chapitre 3

מִי שֶׁזָּכָה בַּתְּמִיד,  
מוֹשְׁכוֹ וְהוֹלֵךְ לְבֵית הַמִּטְבָּחִים;  
וּמִי שֶׁזָּכָה בְּאַבְרִים הוֹלְכִין אַחֲרָיו.  
בֵּית הַמִּטְבָּחִים הָיָה לְצִפּוֹנוֹ שֶׁל מִזְבֵּחַ,  
וְעָלְיוֹ שְׁמוֹנָה עֲמֻדִים גָּנְסִין,  
וְרַבִּיעִית שֶׁל אֶרֶז עַל גִּבֵּיהֶן,  
וְאוֹנֶק־לִיּוֹת שֶׁל בִּרְזֵל הָיוּ קְבוּעִין בָּהֶן.  
וְשִׁלְשָׁה סְדָרִים הָיָה לְכָל אֶחָד וְאֶחָד,  
שֶׁבָּהֶן תּוֹלִין,  
וּמִפְּשִׁיטִין עַל שְׁלֹחַנוֹת שֶׁל שֵׁשׁ  
שָׁבִין הָעֲמֻדִים:

[Le Kohen]qui avait gagné[au tirage au sort]pour[abattre]l'agneau en sacrifice quotidien tirait[l'agneau]et[allait]à l'abattoir[pour l'abattre en sacrifice quotidien]. Et[les Kohanim]qui avaient gagné[le droit]de[portier]les membres[jusqu'à la rampe]l'accompagnaient. L'abattoir était au Nord de l'autel. À côté de lui,[il y avait]huit piliers[de pierre bas. Des carrés de bois de cèdre]y[étaient fixés, et des crochets de fer étaient fixés aux carrés de bois]. Et[il y avait]trois rangées[de crochets]sur chacun[de ces carrés de bois], sur lesquels[les Kohanim]suspendaient[l'animal après l'avoir abattu]. Et ils[dépouillaient]la[peau de l'animal]sur des tables de marbre qui[étaient placées]entre les piliers.



### Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)